



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年二月二十三日（星期五）

目 錄	頁
一月份消費物價指數公布	1
改善取證及佐證法例	5
九五年香港轉口貿易統計分析	6
直接監管有助香港懲教制度	10
社署向露宿者派發毛氈	10
青衣北岸公路工程進行環境評估	11
兩名人士提名角逐區議會補選	12
免費法律指導服務擴展至中西區政務處	12
招標重建觀塘行人天橋	13
四幅政府土地拍賣	14
勞處發二十一張傳票檢控違例承建商	15
教育署成人教育組招聘晚間兼職教師	15
香港統計月刊九六年二月號現已發售	16
外匯基金運作	17

## 一月份消費物價指數公布

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期五）公布的資料，一九九六年一月份甲類消費物價指數的按年升幅顯著持續回落，由一九九五年十一月份的百分之八點二及十二月份的百分之六點六，降至一月份的百分之五點九。這數字是自一九八七年九月以來所錄得的最低升幅。

乙類消費物價指數的按年升幅同樣地亦放緩，由一九九五年十二月份的百分之七點三降至一九九六年一月份的百分之六點八。恒生消費物價指數的升幅則與去年十二月份的相應升幅百分之七點九相同。

至於不將這三類指數所包括的住戶分組，而根據整體消費模式編製的綜合消費物價指數，一九九六年一月份的按年升幅為百分之六點八，同樣亦較一九九五年十二月份的相應升幅百分之七點二為低。

政府發言人評論一九九六年一月份的消費物價指數時指出，消費物價通脹顯著放緩，（特別是以甲類消費物價指數而言），部分反映自去年後期以來，本地及入口通脹壓力持續放緩的趨勢。而另一方面，本地資源的供求情況較緩和，以及美元強勢令入口價格升幅減慢，亦對紓緩消費物價通脹有幫助。

此外，一九九六年一月份消費物價指數的升幅，亦受到農曆新年的時間性所影響。今年農曆新年在二月中旬，而去年則在一月尾/二月初。在農曆新年前的數天，一般較應節的消費項目的價格普遍較高。因此，一九九六年一月份的按年升幅較低是由於受到去年一月份較高的基數影響。這亦表示消費物價指數的按年升幅在二月份可能會較高。合併這兩個月的數字以作分析，較單獨運用個別月份的數字更為恰當。

一九九六年一月份與一九九五年十二月份比較，甲類消費物價指數的升幅較慢是由於食品的價格直接受到農曆新年的影響所致。此外，雜項服務、交通及耐用物品的價格亦顯示較慢的升幅。與上年度比較，雜項物品的價格下降，主要是由於部分報紙減價所致。另一方面，衣履、燃料及電力和煙酒則錄得較快的升幅。

消費物價指數中，個別類別的升幅較總指數升幅為大的有住屋（在甲類指數中上升百分之十點六，在乙類指數中上升百分之十一，在恒生消費物價指數中上升百分之十四及在綜合消費物價指數中上升百分之十一點八）；和衣履（百分之十，百分之十一點四，百分之八點七及百分之十點一）。

同時，消費物價指數中，升幅較總指數升幅為小的有食品（不包括外出用膳）（在甲類指數中上升百分之一點五，在乙類指數中上升百分之二點五，在恒生消費物價指數中上升百分之三及在綜合消費物價指數中上升百分之二

點一)；和耐用物品(百分之三點五，百分之三點三，百分之四點四及百分之三點七)。

雜項物品的按年升幅則錄得下降(在甲類指數中下降百分之六點八，在乙類指數中下降百分之二點八，在恒生消費物價指數中下降百分之零點二及在綜合消費物價指數中下降百分之三點六)，這主要是由於受到部分中文報紙、書籍及期刊價格下降的影響所致。

與一九九五年十二月比較，甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之零點一及百分之零點三。恒生和綜合消費物價指數的相應升幅則分別為百分之零點一及百分之零點二。

截至一九九六年一月止的三個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與去年同期比較分別高出百分之六點九及百分之七點五。恒生和綜合消費物價指數的相應升幅則分別為百分之八點二及百分之七點五。

截至一九九六年一月止的十二個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與對上的十二個月期間比較分別高出百分之八點四及百分之八點九。恒生和綜合消費物價指數的相應升幅則分別為百分之九點三及百分之八點八。

政府統計處亦有編製經季節性調整的消費物價指數。截至一九九六年一月止的三個月內，經季節性調整的甲類消費物價指數平均每月下跌百分之零點一，而乙類消費物價指數則平均每月上升百分之零點一。恒生和綜合消費物價指數則平均每月分別上升百分之零點三及百分之零點一。

有關詳情載於附表一至二，和圖表一至四(英文)內。

### 消費物價指數月報

---

一九九六年一月份的《消費物價指數月報》資料詳盡，每本三十七元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組有售。至於本地及海外郵購則可與香港灣仔駱克道一八八號兆安中心二十八字樓政府新聞處聯絡。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話二八零五 六四零三。有關恒生消費物價指數的詳情則載於恒生銀行經濟研究部印製的《恒生消費物價指數報告》內。

(下頁續附表)

表一：一九九六年一月消費物價指數與一九九五年一月指數比較  
(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數		恒生消費物價指數		綜合消費物價指數	
	與一九九五年		與一九九五年		與一九九五年		與一九九五年	
	一九九六年一月	一九九六年一月	一九九六年一月	一九九六年一月	一九九六年一月	一九九六年一月	一九九六年一月	一九九六年一月
	一月指數	比較	一月指數	比較	一月指數	比較	一月指數	比較
	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
食品	153.0	+3.8	155.5	+4.4	157.3	+3.7	154.8	+4.0
外出用膳	165.8	+5.9	165.2	+5.7	164.8	+4.0	165.3	+5.4
食品(不包括 外出用膳)	140.4	+1.5	142.1	+2.5	144.3	+3.0	141.7	+2.1
住屋	194.5	+10.6	200.2	+11.0	209.6	+14.0	201.4	+11.8
燃料及電力	137.4	+6.8	136.8	+6.6	135.1	+5.2	136.8	+6.5
煙酒	201.3	+6.4	190.6	+6.9	184.8	+7.4	195.2	+6.7
衣履	154.9	+10.0	158.3	+11.4	165.1	+8.7	159.7	+10.1
耐用物品	118.0	+3.5	117.3	+3.3	124.0	+4.4	119.5	+3.7
雜項物品	129.4	-6.8	130.5	-2.8	131.7	-0.2	130.4	-3.6
交通	161.7	+5.9	160.9	+5.7	159.3	+5.2	160.7	+5.7
雜項服務	186.8	+8.7	178.3	+7.5	162.3	+5.4	176.1	+7.3
總指數	163.2	+5.9	166.0	+6.8	170.7	+7.9	166.2	+6.8

每月的消費物價指數是根據(一)有關住戶的開支模式及(二)當月蒐集的價格資料而計算。以一九八九/九〇年為基期的消費物價指數的開支模式是以一九八九/九〇年住戶開支統計調查結果為根據。甲類消費物價指數是根據約百分之五十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九九〇年期間的每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元之間(以一九九五年價格計算，大約相等於三千九百元至一萬六千元)。乙類消費物價指數是根據約百分之三十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九九〇年期間的每月平均開支在一萬元至一萬七千四百九十九元之間(以一九九五年價格計算，大約相等於一萬六千元至二萬八千五百元)。而恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九九〇年期間的每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間(以一九九五年價格計算，大約相等於二萬八千五百元至六萬一千元)。

甲、乙類及恒生消費物價指數是根據不同開支組別的住戶消費模式編製而成；而綜合消費物價指數則是不將住戶分組，而根據整體消費模式編製。因此，甲、乙類及恒生消費物價指數可用以反映消費物價轉變對不同組別住戶的影響，綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

表二：一九九三年一月至一九九六年一月消費物價指數的按年升幅（百分率）

年/月	甲類消費 物價指數	乙類消費 物價指數	恒生消費 物價指數	綜合消費 物價指數	
一九九三年	一月	10.1	10.3	10.1	10.2
	二月	8.6	9.1	9.1	8.9
	三月	7.8	8.5	9.2	8.4
	四月	7.7	8.5	9.5	8.5
	五月	8.5	8.8	9.8	8.9
	六月	8.6	8.7	9.5	8.8
	七月	8.2	8.5	9.2	8.6
	八月	8.5	8.5	9.2	8.7
	九月	7.9	8.1	9.2	8.3
	十月	9.0	8.7	9.4	9.0
	十一月	8.4	8.4	9.5	8.7
	十二月	8.6	8.5	10.2	9.0
一九九四年	一月	6.2	6.9	9.0	7.2
	二月	7.8	8.1	9.8	8.4
	三月	8.0	8.2	9.2	8.4
	四月	7.7	8.2	9.9	8.4
	五月	7.8	8.4	10.0	8.6
	六月	7.5	8.1	10.1	8.4
	七月	8.5	8.6	9.9	8.9
	八月	9.8	9.5	10.4	9.8
	九月	8.6	9.0	10.2	9.2
	十月	7.9	9.0	10.5	9.0
	十一月	8.6	9.5	10.6	9.5
	十二月	8.9	9.5	10.3	9.5
一九九五年	一月	10.1	10.4	10.3	10.3
	二月	8.9	9.6	9.7	9.4
	三月	9.5	10.0	9.9	9.8
	四月	9.6	9.9	9.8	9.8
	五月	9.1	9.5	9.5	9.3
	六月	8.9	9.6	9.7	9.4
	七月	8.5	9.2	10.1	9.2
	八月	8.3	9.0	9.8	9.0
	九月	8.9	9.1	9.8	9.2
	十月	8.4	8.8	9.4	8.8
	十一月	8.2	8.3	8.9	8.4
	十二月	6.6	7.3	7.9	7.2
一九九六年	一月	5.9	6.8	7.9	6.8

## 改善取證及佐證法例

\*\*\*\*\*

政府將會向立法局提交修訂條例，以修訂有關為海外司法區進行的刑事訴訟在香港取證的法律，以及規管有關性罪行佐證問題的證據規例。

有關的建議載列於《一九九六年證據（修訂）條例草案》，並於今日（星期五）出版的憲報刊登。

政府發言人解釋稱，其中首項的建議，涉及現時法院為海外司法區取證須受的限制。

他說：「該等限制是有關要求須由‘法院或審裁處’，或其代表提出，及僅可為已提出或可能提出的訴訟蒐集證據。」

發言人指出，該等限制對與大陸法系司法區之間的協助造成特別困難。

他說：「近期有一宗例子是關於一項來自意大利的要求，由於該項要求由一名根據意大利法律行使檢控人員職能的裁判官作出，而並非由法院或審裁處或其代表作出，香港法院因而判決本身並無執行該項要求的司法管轄權。」

「此外，該等限制不容許為預審裁判官處理的訴訟蒐集證據，因為在歐洲法律體系中，預審裁判官亦負責調查，而在該等情況之下，無人能確定如果提供有關證據，就可能會提出訴訟。」

他表示，不能妥善地回應其他司法區的司法協助要求，將會有損香港作為重要的法律、金融及商業中心的聲譽。

草案的條文訂明了有關的詞語定義，以澄清另一司法區要求協助取證時可能涉及的事項；高等法院在行使該項條文授予的權力前必須信納的事宜；回應另一司法區提出協助要求時，高等法院可以提供的協助項目；及可提供的協助所受的限制。

發言人解釋表示，另有兩項是涉及改善目前有關性罪行方面的佐證規則的建議。

他說：「其中一項規則規定，如對被控人的指控僅得一名證人的證供支持，則該名證人的證供須在某些要項上有其他指證被控人的佐證。」

「如果沒有該等佐證，則法官或陪審團即使確信被控人有罪，亦不能妥當地裁定被控人觸犯所控罪行。」

「另一項規則規定，法官必須作出提醒，指出根據受害者所作的未經佐證的證供而裁定任何人有罪是危險的做法。如果法官沒有作出上述提醒，即使有關證供確是經佐證證供，法庭的判罪亦很有可能會在上訴時被推翻。」

根據《刑事罪行條例》，有七類性罪行的控方證供必須具備佐證，而上述規定法官必須作出提醒的第二項規則，則適用於所有其他類別的性罪行。

發言人指出，在許多普通法司法區，有愈來愈多的批評，指出上述規則甚不理想。

他說：「其在運用於涉及性罪行的案件時，這些規則對性罪行的受害者尤其不公平，因為受害者的證供會被認為在本質上是不可靠的證供。此外，這些規則極難解釋和運用，而且在運用時有欠靈活。」

今日刊出的條例草案，廢除在性罪行案件中法官須提出佐證提醒的規定，不論是在有陪審團陪審，或是由法官或裁判官單獨審訊的情況下。

條例草案亦將會撤銷在《刑事罪行條例》下七種性罪行須有佐證的規定，這包括了有關以威脅或恐嚇手段促使他人作非法性行為，以及促使他人成為娼妓。

完

#### 九五年香港轉口貿易統計分析

\*\*\*\*\*

一九九五年香港轉口貿易佔整體出口貨值的百分之八十三，九四年該比重為百分之八十一。與外貿總值比較，轉口貨值佔百分之三十九，與九四年的比重相同。

政府統計處今日（星期五）發表九五年轉口貿易的詳細數字。這些數字顯示轉口貿易的重要性。

中國仍然是本港轉口貿易的最大貿易伙伴。九五年經香港轉口的一萬一千一百二十五億元貨值中，百分之八十八，即九千八百四十三億元，是和中國有關。

作為來源地，中國佔香港轉口貨值百分之五十七。作為目的地，中國佔百分之三十五。

值得注意的是和中國有關的轉口貿易，有頗大部分是與外發加工有關，因為很多原料及半製成品被運往中國加工，而最後製成品則運回香港及轉口往海外市場。

九五年香港轉口貿易的其他主要來源地包括日本（佔百分之十二）、台灣（佔百分之七點五）、美國（佔百分之五）和南韓（佔百分之三點四）。

除中國外，九五年其他主要目的地包括美國（佔百分之二十一）、日本（佔百分之六點三）、德國（佔百分之四點一）和英國（佔百分之二點九）。

表一載列九五年轉口自十個主要來源地的貨值與九四年比較的變動情況。

九五年與九四年比較，各主要來源地的轉口貨值均有不同程度的升幅：新加坡（升百分之四十四）、馬來西亞（升百分之四十一）、南韓（升百分之三十七）、意大利（升百分之三十四）、美國（升百分之二十七）、英國（升百分之十九）、中國（升百分之十七）、台灣（升百分之十六）、日本（升百分之七）和德國（升百分之二）。

九五年，來源地為中國的轉口貨品，以貨值計算，百分之三十四輸往美國，另有百分之九點三和百分之六點七，分別輸往日本和德國。

來源地為日本經香港轉口的貨品，以貨值計算，百分之七十一輸往中國，另有百分之四點九和百分之三點六，分別輸往美國和南韓。

來源地為台灣的轉口貨品，絕大部分（以貨值計算為百分之九十三）輸往中國。

至於來源地為美國的轉口貨品，以貨值計算，百分之六十九輸往中國，另有百分之三點九和百分之二點九，分別輸往台灣和南韓。

表二載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

九五年與九四年比較，輸往各主要目的地的轉口貨值均有不同程度的升幅：日本（升百分之二十八）、新加坡（升百分之二十八）、法國（升百分之二十八）、台灣（升百分之二十四）、荷蘭（升百分之二十三）、中國（升百分之十九）、英國（升百分之十八）、南韓（升百分之十七）、德國（升百分之十）和美國（升百分之十）。

按貨品類別分析，轉口往中國貨值有顯著增加的包括原本形狀塑膠（增九十八億元，升百分之五十）；紡織品（增九十億元，升百分之十六）以及電動機械、儀器和用具及零件（增七十九億元，升百分之三十三）。

然而，轉口往中國貨值下降的包括道路車輛（減一百四十四億元，跌百分之六十）和個別工業專用機械（減三億二千九百萬元，跌百分之二點七）。

至於輸往美國的轉口貨品貨值有顯著增加的包括電動機械、儀器和用具及零件（增五十六億元，升百分之三十三）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增五十一億元，升百分之九點一）以及辦公室機器和自動資料處理儀器（增三十三億元，升百分之三十七）。

然而，轉口往美國貨值下降的包括成衣（減三十四億元，跌百分之十四）以及化學材料及產品（減一億二千四百萬元，跌百分之二十六）。

有關九五年本港轉口貿易的詳細統計資料，載於九五年十二月號的《香港對外貿易》報告內。該月刊約於下星期二（二月二十七日）開始發售，每本一百二十二元，在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組有售。

如欲訂閱該份刊物，可向香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心二十八樓政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

（下頁續附表）

表一：轉口自十個主要來源地的貨值變動情況

來源地	一九九五年 一月至十二月 (百萬元)	一九九四年 一月至十二月 (百萬元)	一九九五年一月至十二月與 一九九四年一月至十二月比較	
			增/減 (百萬元)	(百分率)
中國	636,392	545,831	+ 90,561	+ 16.6
日本	130,511	121,936	+ 8,575	+ 7.0
台灣	83,307	72,060	+ 11,247	+ 15.6
美國	55,636	43,678	+ 11,958	+ 27.4
南韓	37,615	27,444	+ 10,171	+ 37.1
新加坡	21,678	15,069	+ 6,609	+ 43.9
德國	14,886	14,588	+ 299	+ 2.0
馬來西亞	13,334	9,461	+ 3,873	+ 40.9
意大利	10,899	8,153	+ 2,747	+ 33.7
英國	10,661	8,983	+ 1,678	+ 18.7

表二：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年 一月至十二月 (百萬元)	一九九四年 一月至十二月 (百萬元)	一九九五年一月至十二月與 一九九四年一月至十二月比較	
			增/減 (百萬元)	(百分率)
中國	384,043	322,835	+ 61,208	+ 19.0
美國	230,997	210,077	+ 20,920	+ 10.0
日本	70,081	54,745	+ 15,336	+ 28.0
德國	45,770	41,617	+ 4,153	+ 10.0
英國	32,257	27,318	+ 4,939	+ 18.1
台灣	27,758	22,416	+ 5,342	+ 23.8
新加坡	26,011	20,346	+ 5,665	+ 27.8
南韓	19,292	16,483	+ 2,809	+ 17.0
法國	17,452	13,671	+ 3,781	+ 27.7
荷蘭	16,702	13,542	+ 3,161	+ 23.3

完

### 直接監管有助香港懲教制度

\*\*\*\*\*

懲教署署長黎明基今日（星期五）表示，香港懲教制度的優點是基於直接監管這管理方式。

黎明基在九龍北區扶輪社午餐會致辭時說，這方式令懲教署即使在最困難的環境，也可以維持管治。

他說：「香港的懲教事業是跨種族、多語言的。」他並補充，這因素加上監獄擠迫可以令事端一觸即發。

由於不同種族的人混在一起，便會有溝通的問題、不同飲食習慣和宗教信仰。這些因素足以導致緊張情況以及在犯人間存在着「我們和他們」的心態。

黎明基說：「我們的監獄，在過擠的情況下，就發生過集體打鬥、拒絕進食、怠工等事件。」

「犯人只能以芝麻綠豆來惹事生非。性、毒品、酒精等在某些外國監獄中產生嚴重的問題，這些因素在我們的監獄都不存在。」

他承認，香港監獄要面對有關賭博的問題。他說：「但我們除惡務盡的決心，絕對不容問題擴大，亦不會出現其他地方發生的一些問題。」

黎明基總結說：「直接監管制度唯一讓犯人詬病的方面，是它不容犯人有選擇向監獄管方爭權的自由。」

完

### 社署向露宿者派發毛氈

\*\*\*\*\*

社會福利署於昨日（星期四）晚上一項全港性行動中，共派發八百六十三張毛氈予露宿者。

派發的毛氈當中，二百九十一張派予港島區露宿者、十二張派予東九龍區、四百四十六張派予西九龍區、四十三張派予東新界區、七十一張派予西新界區。

社署發言人說：「一般來說，當氣溫降至或接近攝氏十度，社署便會向露宿者派發毛氈。」

昨晚派氈行動是入冬以來第五次。

社署昨日亦向屬下十三個分區辦事處分發毛氈，每區五百張，派發予社署提供服務的單身老人。派發途徑如下：

- \* 家庭服務中心及社會保障辦事處的職員會找出極待照顧的單身老人個案，向長者查詢是否需要額外毛氈禦寒或其他任何服務。
- \* 社署職員與主辦老人服務中心及家務助理隊的非政府機構聯絡，找出其他需要援助的老人個案。

完

青衣北岸公路工程進行環境評估

\*\*\*\*\*

路政署今日（星期五）與萬碩（亞洲）顧問工程公司簽署一份價值一百零八萬元的顧問合約，就青衣北岸公路對環境及排水的影響，進行評估。

該建議中的雙程雙線分隔道路將連接青荃橋與青衣至大嶼山幹線。

由於該道路接近長安邨，並橫跨數條自然河道，當局因此聘請顧問公司，就工程會引致的環境及排水影響程度，進行研究和提交資料，以及建議紓解的方法。

評估工作於本月（二月）展開，並於今年八月完成。

完

### 兩名人士提名角逐區議會補選

\*\*\*\*\*

屯門區議會兆禧選區補選的候選人提名期今日（星期五）結束，在兩星期的提名期中，共有兩名人士提名角逐競選。

參選者資料如下：

姓名／年齡	職業	電話
-----	---	---
嚴天生（43歲）	區域市政局議員	2459 6108（日） 2452 3605（夜）
黃燕平（34歲）	行政人員	2476 5555

這次補選將於三月二十四日舉行。

完

### 免費法律指導服務擴展至中西區政務處

\*\*\*\*\*

為配合市民對免費法律指導服務的需求，中西區政務處已成為政務總署轄下第六個免費法律指導會面中心，每逢星期一晚由義務律師為市民提供免費法律指導。

免費法律指導服務由政務總署與當值律師服務合辦。義務律師在六個政務處每星期當值一晚，為有需要的市民提供免費法律指導。除中西區政務處外，其餘五個中心分別位於灣仔、油尖旺、觀塘、沙田及荃灣的政務處。

需要免費法律指導的市民可向政務總署轄下十九個諮詢服務中心任何一個查詢。政務處職員在聽取有關資料後，便會就個案需要替市民安排會面時間。

去年，該十九個位於政務處的諮詢服務中心合共安排了四千零四十二宗免費法律指導約見。

市民如欲獲取更多資料，請與各諮詢服務中心聯絡，或致電政務總署中央電話諮詢中心查詢，電話為二八三五 二五零零。

完

#### 招標重建觀塘行人天橋

\*\*\*\*\*

路政署現招標承投在駿業里橫跨觀塘道的行人天橋進行改善工程。

工程範圍包括拆卸在駿業里橫跨觀塘道的現有行人天橋、興建一條兩端附有斜路及自動扶梯的有蓋行人天橋，以取代拆卸的行人天橋、敷設污水渠，以及與天橋相關的行人路重建和渠務工程。

工程預計於今年五月動工，並約於一九九八年五月完成。

招標公告刊於今日（星期五）的政府憲報。

投標表格及其他資料，可向九龍九龍灣臨樂街十九號南豐商業中心十三字樓一三二一室路政署助理署長（九龍區）索取，聯絡電話為二七零七 七四三六。

投標表格必須註明標投項目及「中央投標委員會主席收」，並須於三月二十二日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道（近花園道口）中區政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

路政署九龍區辦事處已設計此項工程，並會監督施工。

完

#### 四幅政府土地拍賣

\*\*\*\*\*

憲報今日（星期五）公布兩幅位於港島、一幅位於紅磡及一幅位於大埔的政府土地將於三月十八日（星期一）公開拍賣。

拍賣會將於下午二時三十分在九龍尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行。

第一幅土地位於柴灣康民街，面積一千五百九十點七平方米，作非工業用途，不包括貨倉、酒店及附服務設施住宅。

發展商須於一九九九年三月三十一日或該日前，完成建築面積不少於八千五百二十三平方米的樓面。

第二幅土地位於雲咸街與亞畢諾道交界，面積一千五百八十五平方米，作非工業用途，不包括私人住宅、酒店、附服務設施住宅及貨倉。

發展商須於二零零零年三月三十一日或該日前，完成建築面積不少於一萬四千二百六十五平方米的樓面。

第三幅土地位於九龍黃埔街與寶來街西南的紅磡灣填海區，面積一萬五千零七十三平方米，作非工業用途，不包括貨倉及汽油站。

發展商須於二零零一年四月一日或該日前，完成建築面積不少於八萬二千四百一十七平方米的樓面。

第四幅土地位於大埔第二區，面積四百六十五點八平方米，作非工業用途，不包括貨倉。

發展商須於一九九九年三月三十一日或該日前，完成建築面積不少於一千七百平方米的樓面。

詳細賣地章程可向香港花園道美利大廈十四樓地政總署或九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取。上述辦事處並備有關圖則，以供查閱。

市民亦可前往沙田、屯門、元朗、荃灣、西貢、葵青、大埔、北區及離島各地政處索取賣地章程。

完

勞處發二十一張傳票檢控違例承建商

\*\*\*\*\*

勞工處最近已分別向五間承建商公司發出合共二十一張傳票，就該些公司去年八月及九月涉嫌未有發放法定假期給一批中國外勞而提出檢控。

勞工處於二月九日根據《僱傭條例》第三十九條的規定，發出五張傳票予瑞安土木工程有限公司，就懷疑其沒有在九五年九月九日中秋節發放法定假期給五名外勞而提出檢控。上述案件將於三月八日在西區裁判法院進行聆訊。案中被告是新機場及有關工程位於大嶼山的機場鐵路小濠灣車廠第一期工程的承建商。

勞工處亦於二月十六日發出另外十六張傳票控告機場鐵路青衣站的四間次承建商公司，此等公司涉嫌沒有在去年八月二十八日發放法定假日予十六名外勞。

四間次承建商公司包括：Benco Engineering Company（一張傳票）、焯文工程有限公司（五張傳票）、新榮地基工程有限公司（五張傳票）及寶孚工程有限公司（五張傳票）。

有關案件將於五月七日在荃灣裁判法院進行聆訊。

完

教育署成人教育組招聘晚間兼職教師

\*\*\*\*\*

教育署現正邀請具備合適資格人士，擔任一九九六至九七年度開辦的不同課程的晚間兼職教師。

教育署成人教育組開辦的課程有英文專修班、官立夜中學班及成人普通教育班等。各項課程的上課地點遍佈香港、九龍及新界。

教育署發言人說：「申請兼職教師職位者，須為合格教師，並對晚間成人教育工作有真正興趣。」

「具有教育文憑或教育學院高級師資訓練課程證書，或有教授下列科目的經驗者，將獲優先考慮：專上、中六或高中程度英國語文、中國語文或文科科目；高中程度理科科目、社會科科目或商科科目。」

現行各課程兼職教師的時薪如下：

任教專上或中六班級者為三百六十五元；  
任教高中程度班級者為三百零五元；  
任教初中程度班級者為二百四十元；及  
任教小學程度班級者為二百二十元。

有意申請上述兼職教師職位人士，請向灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈十一樓教育署成人教育組索取申請表格。

填妥的申請表格須於三月二十三日或之前交回成人教育組。申請者如在五月一日前未獲安排面見，則作落選論。

如有任何查詢，可致電二八九二 六六六九與成人教育組聯絡。

完

香港統計月刊九六年二月號現已發售

\*\*\*\*\*

《香港統計月刊》一九九六年二月號刊載一篇「一九八九至一九九四年香港留用進口分析」的專題文章。

香港的進口包括了留用於本港的貨物和作為轉口用途的貨物，前者稱為「留用進口」。由於留用進口貨值可反映本地對進口的需求，故此該項統計數字在經濟分析上有重要的價值。

香港作為一個重要的貿易中心，進口貨物中很大部分轉口往其他國家／地區，而其餘則留在本地應用。該專題文章介紹香港留用進口的基本概念及其統計數字的編製方法，並分析於一九八九至一九九四年間留用進口的變動概況。

《香港統計月刊》九六年二月號現已公開發售，每冊售價五十元。月刊列載各種反映香港經濟增長、勞工市場、通貨膨脹及其他社會經濟情況的最新統計資料。

該月刊可在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。如欲按期訂閱，可與政府新聞處刊物銷售組安排，電話為二五九八 八一九四。

完

#### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年二月二十三日

	百萬元計
開市戶口結餘	二五七三
收市戶口結餘	二七七一
改變原因：	
貨幣市場活動	增二二八
流動資金調節機制今日運作	減二零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增二二八
上午十時	增二二八
上午十一時	增二二八
正午十二時	增二二八
下午三時	增二二八
下午四時	增二二八

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.3 \* +0.1 \* 23.2.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿

四點六一厘

一個月屆滿

四點七五厘

三個月屆滿

四點九一厘

六個月屆滿

四點九七厘

十二個月屆滿

五點零零厘

外匯基金債券

期 限

發行號碼

利 率

價 格

息 率

二年

二八零二

五點一六厘

一零零點零零

五點二三厘

三年

三九零一

五點五七厘

一零零點五七

五點四三厘

五年

五零一二

六點三八厘

一零一點九一

六點零零厘

七年

七二一一

六點八二厘

一零三點一一

六點三四厘

五年

M五零二

七點三零厘

一零四點四三

六點二九厘

總成交額

二百零六億四千一百萬元

完